



Granja 54

Guión: Galit Seliktar

Dibujos: Gilad Seliktar

Traducción: Eulàlia Sariola

Astiberri Ediciones. Bilbao, 2011

Bitono. Rústica con solapas

128 páginas. Tamaño 17x24 cm. 15 euros

Colección Sillón Orejero

ISBN: 978-84-92769-96-4

A la venta el 11 de febrero

Una adolescencia en Israel

Noga, una joven israelí nacida al principio de los años 70, vive en la granja 54, en un pequeño pueblo no muy lejos de Jerusalén. Tres etapas marcan su paso de la adolescencia a la edad adulta, envueltas en una atmósfera oscura e inquietante. *Granja 54* evoca los traumas que se esconden debajo de una tranquila juventud en el campo, a la sombra de las guerras y de la violencia.

Tres historias de crecimiento con retazos autobiográficos. En la historia titulada “Socorrista suplente”, una fosa de purines transformada en piscina arrastra a Noga, la protagonista de la obra, a un flirteo prematuro y peligroso. En “Perfume español”, Noga, ya adolescente, desciende por la noche junto con dos chicos al subterráneo de la granja para enterrar a un perro, durante la primera guerra del Líbano. En el relato “Casas”, la protagonista participa como soldado en el derribo de casas en los territorios ocupados en el transcurso de la primera Intifada.

La novela gráfica *Granja 54* es una obra común de la poeta Galit Seliktar y de su hermano, el ilustrador Gilad Seliktar. Se publicó en Francia, donde fue seleccionada en el Festival internacional del cómic de Angoulême.

“Los tres relatos que conforman este libro, abrasados de calor, impregnados de inocencia, mezclan inteligentemente los temas de la sexualidad y la muerte enfrentados en la guerra y en la vida cotidiana”. **L’Express**

“En esta novela gráfica que confirma que en todo el mundo crecemos con los mismos desafíos y sentimientos, Galit y Gilad Seliktar alcanzan una emocionante universalidad. Extraordinaria”. **Les Inrockuptibles**

Galit Seliktar nace en Yafó en 1970. En 2001, recibe una subvención del Ministerio de Educación por el primer taller de poesía árabe-hebraica en el marco de Helicon, la asociación para la promoción de la poesía en Israel creada en 1990 por el poeta Amir Or. Ha publicado cuentos cortos y poesía en revistas de literatura (*Mitaam, Helicon, Masmerin, Iton 77*) y en suplementos literarios de la prensa diaria (*Ha’aretz* y *Ma’ariv*). Es redactora de programas literarios y coordinadora de talleres de escritura en Nueva York.

Gilad Seliktar nace en Rehovot en 1977. Ha ilustrado libros infantiles y ha publicado ilustraciones en la mayoría de los diarios israelíes. Su primer cómic, *Who Are You Anyway?*, fue publicado en 2005 y presentado en el festival Fumetto en Suiza. En 2006 publicó *Ha-biograf* en colaboración con el escritor Ehud Tsofi y participó en la antología de cómics *Blender*. Actualmente es profesor en la academia de arte Betzalel.

Después de un curso de instrucción, regreso a la base militar.



Por la mañana me
ocupo de que los
periódicos lleguen
a los resenistas,



luego voy
con los guardas
fronterizos.



